



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE LONG AN
Last Middle First

Current Address: 48 Pho Duc Chinh, Phuong I, Quan Binh Thanh, Ho Chi Minh

Date of Birth: 09/05/1933 Place of Birth: Saigon, Vietnam

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant Colonel
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/03/75 To 01/05/81
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: CAO THI NAO
Name

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Nao Cao

DATE PREPARED: 06/30/90

127 PANJABHUM BUILDING SATHORN
TAI ROAD BANGKOK 10120 THAILAND

SUBJECT : PETITION FOR IMMIGRATION (REFUGEES) TO THE USA UNDER THE ORDERLY
DEPARTURE PROGRAM (ODP)

Dear Sir,

- I the undersigned : LÊ LONG AN, Sex : MALE
Date of birth : SEPTEMBER 5, 1933 in VIETNAM
Nationality : Vietnamese
Address : 48 Pho Duc Chinh, Phường 1, Quận Bình Thạnh,
Ho Chi Minh City, South VIETNAM
Service in the republic of Vietnam armed forces :
- From November 18, 1953 to April 30, 1975
- Army number : 53/100.078
- Job title or rank : Lieutenant-Colonel. Chief of J4 of III corps
Head quarters ARVN
- Time spent in reeducation camp : from May 3, 1975 to January
5, 1981 (5 years, 8 months, 2 days) and I had been confined for
4 years in the my location (from 1981 to 1986)

Before April 1975, I was an superior officer of the Republic
of Vietnam armed forces, by the event of 1975 I was detained in many
reeducation camps of north Vietnam. In which I have been for 5 years
8 months, 2 days) Now I and my family had difficulties by my situation.

I would like to request your consideration and assistance to my
case so that my family (of 9 persons) could leave Vietnam for the USA
under the Orderly Departure Program. Not to let exit permit altogether.

Having faith in the efficiency and humanitarian spirit of your
program, my family requesting for immigration (refugees) to the USA
indicted below :

<u>FULL NAME</u>	<u>DATE OF BIRTH</u>	<u>RELATIONSHIP TO THE APPLICANT</u>
1. <u>LÊ LONG AN</u>	September 5, 1933	Applicant
2. <u>CÁC THỊ LANG</u>	November 1, 1934	wife
3. <u>LÊ LONG CON</u>	1957	son
4. <u>Lê thị LONG HUY</u>	September 23, 1957	Daughter
5. <u>LÊ THỊ LONG DIỆP</u>	October 21, 1958	Daughter
6. <u>VŨ THỊ HỒNG</u>	November 23, 1957	son in law
7. <u>ĐÀO THỊ HIỆP</u>	April 14, 1954	Daughter in law
8. <u>LÊ THỊ LONG CẨM</u>	October 6, 1980	Son's child
9. <u>LÊ THỊ LONG PHƯƠNG</u>	October 14, 1986	Son's child

Having to receive your accepting and your humanitarian assistance

I remain.

Your respectfully
Applicant

REMARKS :

- 1 photo of reeducation camp
certificate
- 7 photo exit permits
- 1 photo military service
certificate

LU LONG AN

BỘ NỘI VỤ

-1-

Trại cải tạo số

số 162/VN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

0003 78 14762

CHẤY RA TRẠI

Thi hành án văn quyết định số 57 ngày 9/12/1980

Củ : Bộ nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh có tên sau đây :

Họ tên khai sinh : Lê long An

Sinh năm : 1933 .

Nơi định : Thanh đồng, Học môn gia đình .

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú : 48 đường phố đức chính
gia đình HCM

Cán tội : Trung tá quyền trưởng phòng một .

Ngày bắt : 3/5/75 án phạt : TTCT

Theo QĐ án văn số :

Củ :

Hãy và cư trú tại : 48 Đường Phố Đức Chính, gia đình TP: Hồ Chí Minh

Nhân xét quá trình cải tạo :

- Tư tưởng : Nhận thấy được tội lỗi của bản thân hiện cải tạo và tiến bộ, chưa có biểu hiện gì xấu .
- Lao động : Đem báo ngày công, loàn thành mức khoán được cán bộ giao, sản phẩm làm ra có chất lượng .
- Học tập : Tham gia đầy đủ, tiếp thu nhanh
- Nội qui : Chưa có gì sai phạm lớn .

Lăn tay ngón trỏ tại

Củ : An

Đánh bẹn :

Lập tại :

chữ ký người
được cấp giấy

Lê long An

Lê long An

ngày 5 tháng (năm 1981)
Giám thị

Thiếu tá : Nguyễn văn Tú

CHỨNG - CHỈ TẠI-NGŨ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
QUÂN ĐOÀN III & QUÂN KHU 3
BỘ THAM MƯU
Phòng Tổng-Quản-Trị
Số 1223 /TM/QĐIII/TQT/NV/I

Chứng - Nhận

Họ và Tên : **LÊ - LONG - AN**
Cấp bậc : **Trung-Tá/TĐ**
Số - quân : **53/100.070**
Ngày và nơi sinh : **05.9.1933 tại Gia-Dinh**
Tên cha : **Le-van-Da**
Tên mẹ : **Vo-thi-Mia**
Ngày nhập ngũ : **18.11.1953**



Thời-gian gián-đoạn công-vụ : **Không**

Hiện đang tại ngũ và phục-vụ tại : **Bộ Tham-Mưu/QĐIII-QK3/Phòng 1**

LÝ DO : **Đo túc họ-sơ xin hoãn dịch vì lý-do gia-cảnh cho em ruột tên LÊ-THI-THUẬN.**

KBC 3177, Ngày 08 tháng 02 năm 1975

TL.Trung-Tướng ĐU-QUOC-DONG
Tu-Lệnh Quân-Đoàn III và Quân-Khu 3
Đại-Tá NGUYỄN-VĂN-MƯỜI
Tham-Mưu Trưởng
Trung-Tá NGUYỄN-NGỌC-HO
Trưởng Phòng Tổng-Quản-Trị



Cao Thi Nao

Cao Chi Nas



AUG 01 1990

HOI GIADINH TU NHAN CHINH TRI VN
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

FIRST CLASS